

**Gebrauchs- und Montageanleitung**  
Sicherheitsrelevant! Beachten und aufbewahren!

De

## Sicherheitshinweise

### GEFAHR

#### Nicht an Produkten unter Spannung arbeiten!

- Gefährliche elektrische Spannung kann zu elektrischem Schlag und Verbrennungen führen!
- Trennen Sie immer alle verwendeten Spannungsversorgungen vom Produkt, bevor Sie das Produkt montieren, installieren, Störungen beheben oder Wartungsarbeiten vornehmen.

### VORSICHT

#### Heiße Oberfläche!

- Während des Betriebes erwärmt sich die Gehäuseoberfläche. Unter besonderen Bedingungen (z. B. im Fehlerfall oder bei erhöhter Umgebungstemperatur) kann eine Berührung des Produktes zu Verbrennungen führen.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es berühren!

### ACHTUNG

#### Elektrostatische Entladung vermeiden!

In dem Produkt sind elektronische Komponenten integriert, die Sie durch elektrostatische Entladung bei Berührung zerstören können.

- Beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung gemäß EN 61340-5-1/-3.
- Achten Sie beim Umgang mit den Produkten auf gute Erdung der Umgebung (Personen, Arbeitsplatz und Verpackung).

### Hinweis

#### Produktdokumentation beachten!

Lesen Sie vor Einbau, Betrieb oder Bedienung des Produktes die vorliegende Produktdokumentation sorgfältig und vollständig durch.  
Beachten Sie außerdem die Angaben auf dem Produktgehäuse. Weitere Spezifikationen finden Sie im Produktdatenblatt und unter [www.wago.com/<Artikelnummer>](http://www.wago.com/<Artikelnummer>).

### Hinweis

#### Hinweise zur Entsorgung beachten!

Für dieses Produkt gelten die Bestimmungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Weitere Informationen zur Entsorgung finden Sie im Internet unter [www.wago.com](http://www.wago.com).

Befolgen Sie besonders die folgenden Punkte:

- Die Produkte dürfen ausschließlich durch qualifizierte Elektrofachkräfte gemäß EN 50110-1/-2 sowie IEC 60364 installiert und in Betrieb genommen werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor Inbetriebnahme auf eventuelle Transportschäden. Bei Beschädigungen darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie nur von WAGO empfohlenes Zubehör.
- Das Produkt ist ein offenes Gerät und muss in einem zusätzlichen Gehäuse installiert werden, das die folgenden Sicherheitsaspekte abdeckt:
  - Einschränken des Zugangs auf autorisiertes Fachpersonal und Öffnen nur mit Werkzeug
  - Sicherstellen des erforderlichen Verschmutzungsgrades in der Umgebung des Betriebsmittels
  - Ausreichender Schutz gegen direktes und indirektes Berühren
  - Ausreichender Schutz gegen UV-Einstrahlung
  - Verhindern des Ausbreitens von Feuer außerhalb des Gehäuses
  - Gewährleistung der Festigkeit gegen mechanische Beanspruchung
- Legen Sie die Anschlussleitungen immer für die maximal zu erwartende Strombelastung aus.
- Es muss anlagenseitig eine geeignete Trennvorrichtung und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sein. Die Schutzvorrichtung muss sich in bedienbarer Nähe des Produktes befinden. Bei der Schutzvorrichtung muss die Position **AUS** eindeutig gekennzeichnet sein.
- Installieren, bedienen und warten Sie das Produkt nur in einem Temperaturbereich von –25 bis +50 °C.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen bzw. mit Wasser angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, z. B. Scheuermittel, Alkohole oder Aceton.
- Halten Sie, falls gefordert, den Mindestabstand zu benachbarten Teilen unbedingt ein, um die Kühlung nicht zu behindern!
- Bei der Integration des Produktes in Ihr System liegt die Sicherheit dieses Systems in Ihrer Verantwortung als Errichter.
- Öffnen Sie nicht das Produktgehäuse.
- Das Produkt ist grundsätzlich wartungsfrei.
- Halten Sie die geltenden Gesetze, Normen, Bestimmungen, örtlichen Vorschriften, den Stand der Technik und die Regeln der Technik zum Zeitpunkt der Installation ein.

Das Produkt darf ausschließlich entsprechend dieser Hinweise und der vollständigen Gebrauchsanleitung verwendet werden. Jegliche anderweitige Nutzung kann die sichere Verwendung gefährden und führt zum Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie. Die WAGO GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden, die sich aus unsachgemäßem Gebrauch ergeben.

Technische Änderungen vorbehalten

Support: Tel +49 (0) 571/887 – 44555 / Fax: +49 (0) 571/887 – 844555  
E-Mail: [support@wago.com](mailto:support@wago.com)

**Operating and Assembly instructions**  
Safety related! Note and keep!

En

## Safety Information

### DANGER

#### Do not work on products while energized!

- Hazardous electrical voltage can cause electric shock or burns!
- Always disconnect all power supplies from the product before mounting, installing, troubleshooting or performing maintenance.

### CAUTION

#### Hot Surface!

- The surface of the housing heats up during operation. Under special conditions (e.g., in the event of a fault or increased surrounding air temperature), touching the product may cause burns.
- Allow the product to cool down before touching it!

### NOTICE

#### Avoid electrostatic discharge!

The products are equipped with electronic components that you may destroy by electrostatic discharge when you touch.

- Please observe the safety precautions against electrostatic discharge in accordance with EN 61340-5-1/-3.
- Pay attention while handling the products to good grounding of the environment (persons, workplace and packaging).

### Note

#### Observe the product documentation!

Before installation and operation, please read the product documentation thoroughly and carefully. In addition, note the information on the product housing. More specifications are available in the product datasheet and at [www.wago.com/<item number>](http://www.wago.com/<item number>).

### Note

#### Observe instructions for disposal!

This product is subject to the provisions of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive. For more information about disposal, please visit [www.wago.com](http://www.wago.com).

Please pay close attention to the following:

- The Products must only be installed and put into operation by qualified electrical specialists per EN 50110-1/-2 and IEC 60364.
- Before startup, please check the product for any damage that may have occurred during shipping. Do not put the product into operation in the event of mechanical damage.
- Only install the product in dry, indoor rooms.
- Only use accessories authorized by WAGO.
- The product is an open-type device and is designed for installation in an additional enclosure, which supplies the following safety aspects:
  - Restrict access to authorized personnel and may only be opened with tools.
  - Ensure the required pollution degree in the vicinity of the system.
  - Offer adequate protection against direct or indirect contact.
  - Offer adequate protection against UV irradiation.
  - Prevent fire from spreading outside of the enclosure.
  - Guarantee mechanical stability.
- Always design the connection cables for the maximum anticipated current load.
- Provide suitable disconnect and overcurrent protection on the system side. The protection device must be located near the product where it can be operated. The **OFF** position must be clearly marked on the protection device.
- Install, adjust and maintain the product only in a temperature range of –25 to +50 °C.
- Only use a dry or cloth or a clothed dampened with water to clean the product. Do not use cleaning agents, e.g., abrasive cleaners, alcohols or acetone.
- If required, maintain sufficient distance from adjacent parts to avoid interfering with the cooling!
- When integrating the product into your system, the safety of this system is your responsibility as the installer.
- The product is maintenance-free in all cases.
- Comply with the laws, standards, guidelines, local regulations and accepted technology standards and practices applicable at the time of installation.

The product must be used exclusively in accordance with this safety information and the complete operating instructions. Any other use can compromise safety and will render the warranty or guarantee null and void. WAGO GmbH & Co. KG is not liable for damage caused by improper use.

Subject to design changes

Support: Phone +49 571/887 – 44555 / Fax: +49 571/887 – 844555  
E-Mail: [support@wago.com](mailto:support@wago.com)

**Instructions d'utilisation et de montage**

Important du point de vue de sécurité ! À observer et conserver soigneusement !

Fr

## Consignes de sécurité

### DANGER

#### Ne pas intervenir au niveau d'appareils sous tension !

- Une tension électrique dangereuse peut provoquer des électrocutions et des brûlures.
- Débranchez toujours toutes les alimentations du produit avant de procéder au montage, à l'installation, au dépannage ou la maintenance du produit.

### ATTENTION

#### Surfaces chaudes !

- Pendant le fonctionnement, la surface du boîtier se réchauffe. Dans des conditions spéciales (p. ex. en cas de panne ou d'augmentation de la température ambiante), tout contact avec le produit peut provoquer des brûlures.
- Laissez le produit refroidir avant de le toucher !

### AVIS

#### Éviter les décharges électrostatiques !

Dans l'appareil, sont intégrés des composants électroniques qui peuvent être détruits par décharge électrostatique lors d'un contact.

- Respecter les mesures de sécurité contre les décharges électrostatiques selon EN 61340-5-1/-3.
- En cas d'intervention, veiller à la bonne mise à la terre de l'environnement (personnes, lieu de travail et emballage).

### Remarque

#### Observez la documentation du produit !

Merci de lire attentivement et soigneusement la documentation de produit avant le montage, la mise en service ou la commande du dispositif. Respecter aussi les indications sur le boîtier du produit ! Pour des spécifications complémentaires, voir la fiche produit ou le site [www.wago.com/<numero d'article>](http://www.wago.com/<numero d'article>).

### Remarque

#### Respecter les conseils relatifs à l'élimination !

Cet appareil est soumis aux dispositions de la directive DEEE. Pour des informations complémentaires sur l'élimination, voir le [www.wago.com](http://www.wago.com).

Observer attentivement les points suivants :

- Le produit ne peut être installé et mis en service que par des électriciens qualifiés, conformément aux normes EN 50110-1/-2 et IEC 60364.
  - Avant la mise en service du produit, assurez-vous qu'il ne présente pas d'éventuels dommages causés par le transport. Le produit ne doit pas être mis en service s'il est endommagé.
  - Utilisez le produit uniquement dans des zones intérieures sèches.
  - N'utilisez que les accessoires recommandés par WAGO.
  - L'appareil est un équipement ouvert et doit être installé dans un boîtier supplémentaire qui remplit les aspects de sécurité suivants :
    - restreindre l'accès au personnel autorisé et ne peut être ouvert qu'avec des outils
    - assurer le degré de pollution requis dans l'environnement de l'équipement
    - offrir une protection suffisante contre les contacts directs et indirects
    - assurer une protection adéquate contre les rayons UV
    - empêcher la propagation du feu à l'extérieur du boîtier ainsi
    - qu'assurer la résistance aux contraintes mécaniques
  - Concevez toujours les câbles de raccordement pour la charge électrique maximale attendue.
  - Prévoyez des dispositifs de séparation et des dispositifs de protection contre les surintensités appropriés du côté de l'installation. Le dispositif doit se trouver à proximité du produit. Sur ce dispositif, la position **DÉSACTIVÉ** doit être clairement indiquée.
  - Installez, utilisez et entretenez le produit uniquement dans une plage de températures allant de –25 à +50 °C.
  - Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, sec ou humidifié à l'eau. N'utilisez pas de détergents, comme par ex. des abrasifs, de l'alcool, de l'acétone.
  - Si cela est exigé, respectez la distance minimale requise par rapport aux pièces voisines pour ne pas empêcher le refroidissement !
  - Lors de l'intégration du produit dans votre système, la sécurité de ce système est de votre responsabilité en tant qu'installateur.
  - Les produits sont en principe sans entretien.
  - Respectez les lois, normes, réglementations, clauses, réglementations locales, l'état de la technique et les règles de la technologie en vigueur au moment de l'installation.
- Le produit ne doit être utilisé que conformément à ces instructions et au manuel d'utilisation complet. Tout autre emploi peut compromettre l'utilisation sûre et entraîne la perte de garantie. WAGO GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

Sous réserve de modifications techniques

Support: Téléphone +49 571/887 – 44555 / Fax: +49 571/887 – 844555  
e-mail: [support@wago.com](mailto:support@wago.com)

**操作安装指南**  
关乎安全！请注意遵守！

Zh

## 安全提示

### 危險

- 设备通电时请勿在设备上进行作业！
- 高压电可能导致电击或灼伤！
- 在进行任何安装、维修、维护之前都必须切断连接到设备的所有电源！

### 注意

- 表面高温！
- 运行期间，产品外壳表面将会变热。在一些特殊情况下(例如，设备故障或周围环境温度升高)，触碰产品可能会导致烧伤。
- 在产品冷却前，请勿触碰！

### 注意

- 避免静电放电！
- 产品均带有电子元件，当您触摸时可能会因为静电致其损坏。请遵守符合EN 61340-5-1/-3标准防静电释放的安全措施。操作产品时请注意环境(人员、工作场所和包装)的良好接地。

### 说明

- 请遵循产品文件！
- 在安装与操作之前，请仔细阅读产品文件。
- 此外，请注意产品外壳上的信息。更多规范详见产品数据表和 [www.wago.com/<产品型号>](http://www.wago.com/<产品型号>)。

### 说明

- 请遵守废弃处理规范！
- 本产品受废弃电气和电子设备条例(WEEE)的约束。
- 关于废弃处理详情，请访问 [www.wago.com](http://www.wago.com)。

请严格遵守如下规定：

- 产品必须由根据EN 50110-1/-2和IEC 60364具有资质的电气工程师进行安装和操作。
  - 启动设备前，请仔细检查产品在运输过程中是否有任何损坏。请勿在设备出现机械故障时运行设备。
  - 该设备仅能安装在干燥的室内环境中。
  - 仅使用方可授权的附件。
  - 该产品为开放型设备，设计为安装在附加的外壳中，外壳提供以下安全保护：
    - 仅经授权的人员可使用工具打开设备。
    - 确保系统周围达到防污染等级要求。
    - 提供足够保护，以防发生直接接触或间接接触。
    - 提供足够的紫外线防护功能。
    - 防止火势蔓延到防护箱外。
    - 确保机械稳定性。
  - 始终根据最大预期电流负载设计连接电缆。
  - 在系统侧提供合适的断开保护和过电流保护。保护装置必须安装在产品附近。在保护装置上必须清晰地标记OFF位置。
  - 本产品的安装、运行与维护仅允许在–25°C至+50°C环境中进行。
  - 仅允许使用干布或用水沾湿的软布根据需要对产品进行清洁。请勿使用清洁剂，例如洗涤剂、酒精或丙酮。
  - 如果需要，产品应与相邻部件保持足够的距离，以避免影响冷却效果！
  - 在将该产品集成到系统时，作为安装人员，您有责任确保系统的安全。
  - 该产品在任何情况下均免维护。
  - 执行安装操作时应遵守适用法律、标准、准则、当地法规以及公认的技术标准和规范。
- 使用本产品时必须严格遵守本安全信息和完整的操作说明。任何其他用途都可能危及安全，导致保修或保证失效。WAGO GmbH & Co. KG不对因使用不当造成的损害负责。

原文件修改日期

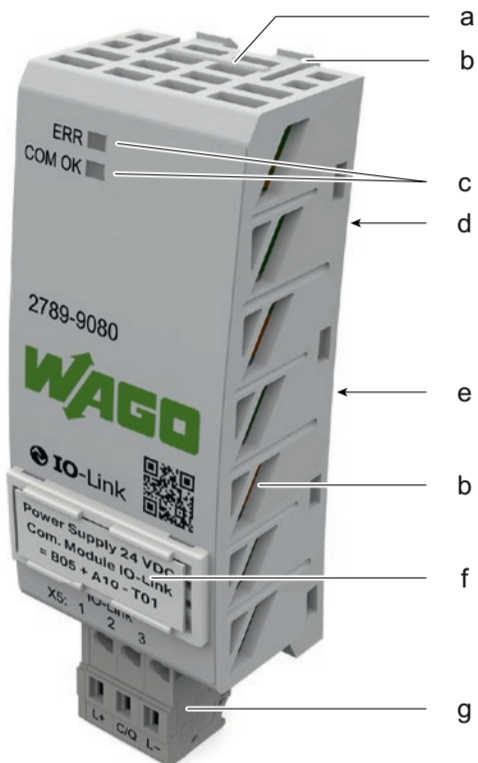
支持: 电话 +49 571/887 – 44555 / 传真: +49 571/887 – 844555  
电子邮箱: [support@wago.com](mailto:support@wago.com)

- De** WAGO Kommunikationsmodul IO-Link
- En** WAGO IO-Link Communication Module
- Fr** Module de communication IO-Link WAGO
- Zh** WAGO IO-Link通信模块

## 1 Produktsicherheit/Product Safety/Sécurité du produit/产品安全

- De**
  - Das Produkt ist ein offenes Betriebsmittel. Montieren Sie das Produkt ausschließlich auf einer WAGO Stromversorgung Pro 2 in vertikaler Position. Beide Komponenten dürfen nur in einem Sicherheitsgehäuse installiert werden.
  - Elektromagnetische Störungen beeinträchtigen die Kommunikationsschnittstelle. Es werden Messabweichungen von bis zu 5 % verursacht.
- En**
  - The product is an open system. Mount the product only on a WAGO Pro 2 Power Supply vertically. Both components must only be installed in a safety enclosure.
  - Electromagnetic interference affects the communication interface. Measurement deviations of up to 5 % are caused.
- Fr**
  - Le produit est un équipement ouvert. Ne montez le produit que sur une alimentation WAGO Pro 2 en position verticale. Les deux composants ne peuvent être installés que dans un boîtier de sécurité.
  - Les interférences électromagnétiques affectent l'interface de communication. Des écarts de mesure pouvant aller jusqu'à 5 % sont provoqués.
- Zh**
  - 该产品是一个开放式系统。该产品只能垂直安装在万可Pro 2电源上。两个组件必须安装在安全外壳中。
  - 电磁干扰影响通信接口。可能引起最多5%的测量误差。

## 2 Ansicht/View/Aperçu/视图



	De	En	Fr	Zh
	<b>Belegung</b>	<b>Assignment</b>	<b>Affectation</b>	定义
a	Belüftungsöffnungen	Ventilation slots	Fentes de ventilation	通风孔
b	Verriegelungslasche	Locking latch	Languette de verrouillage	卡扣
c	LED-Anzeige	LED indicator	Affichage LED	LED指示灯
d	Kommunikationsschnittstelle für die WAGO Stromversorgung Pro 2	Communication interface for the WAGO Power Supply Pro 2		万可Pro 2电源的通信接口
e	Typenschild	Type plate	Plaque signalétique	铭牌
f	Beschriftungsadapter	Marker carrier	Adaptateur de marquage	标记牌支架间距
g	IO-Link-Schnittstelle X5 Pin; 1 (L+); 2 (C/Q); 3 (L-)	IO-Link interface X5 Pin; 1 (L+); 2 (C/Q); 3 (L-)	IO-Link interface X5 Pin; 1 (L+); 2 (C/Q); 3 (L-)	IO-Link接口 X5 焊针; 1 (L+); 2 (C/Q); 3 (L-)

## 3 Technische Daten/Technical Data/Données techniques/技术参数

Produkt/Product/Produit/产品	
Abmessungen (mm) B × H × T <sup>1)</sup>	35 x 95 x 22 (Höhe inklusive Steckverbinder/Federleisten) <sup>2)</sup>
Gewicht <sup>3)</sup>	35 g

Elektrische Angaben/Electrical Data/Indications électriques/电气参数	
Eingang <sup>4)</sup>	DC 24 V (SELV; über IO-Link-Master) <sup>5)</sup>
Spannungsbereich <sup>6)</sup>	DC 18 ... 30 V (SELV; über IO-Link-Master) <sup>7)</sup>
Stromaufnahme <sup>8)</sup>	≤ 15 mA <sup>9)</sup>

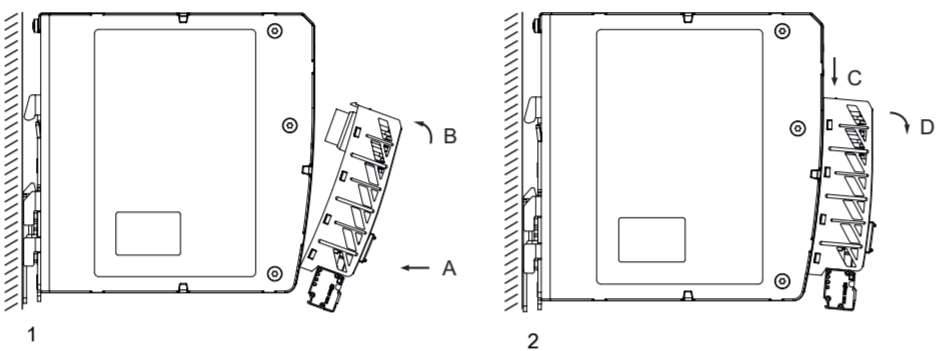
Umgebungsbedingungen/Environmental Requirements/Conditions d'environnement/环境条件	
Schutzklasse <sup>10)</sup>	
Schutzart <sup>11)</sup>	IP20
Verschmutzungsgrad <sup>12)</sup>	2
Potentialtrennung <sup>13)</sup>	0,63 kV <sup>14)</sup>
Umgebungstemperatur, Betrieb <sup>15)</sup>	-40 ... +70 °C
Umgebungstemperatur, Lagerung <sup>16)</sup>	-40 ... +85 °C
Relative Luftfeuchte (keine Betauung zulässig) <sup>17)</sup>	5 ... 95 %
Betriebshöhe über NN <sup>18)</sup>	max. 5000 m

Kommunikationsschnittstelle IO-Link/IO-Link Communication Interface/Interface de communication IO-Link/IO-Link通信接口	
IO-Link Version <sup>19)</sup>	1.1.2
Max. Baudrate <sup>20)</sup>	230,4 kBit/s (COM 3)

De	En	Fr	Zh
<sup>1)</sup> Abmessungen (mm) B × H × T	Dimensions (mm) W × H × L	Dimensions (mm) L × P × H	外形尺寸 (mm) W × H × L
<sup>2)</sup> (Höhe inklusive Steckverbinder/Federleisten)	(height including connector/female connectors)	(hauteur incluant les connecteurs/ressorts)	(高度包括连接器/孔型连接器)
<sup>3)</sup> Gewicht	Weight	Masse	重量
<sup>4)</sup> Eingang	Input	Entrée	输入
<sup>5)</sup> DC 24 V (SELV; über IO-Link-Master)	24 VDC (SELV; via IO-Link Master)	24 V DC (SELV ; par IO-Link-Master)	24VDC(SELV ; 通过IO-Link主站)

De	En	Fr	Zh
<sup>6)</sup> Spannungsbereich	Voltage range	Plage de tension	电压范围
<sup>7)</sup> DC 18 ... 30 V (SELV; über IO-Link-Master)	18 ... 30 VDC (SELV; via IO-Link Master)	18 ... 30 V DC (SELV ; par IO-Link-Master)	18...30VDC(SELV ; 通过IO-Link主站)
<sup>8)</sup> Stromaufnahme	Current consumption	Consommation de courant	电流消耗
<sup>9)</sup> ≤ 15 mA	≤ 15 mA	≤ 15 mA	≤15mA
<sup>10)</sup> Schutzklasse	Protection Class	Classe de protection	防护等级
<sup>11)</sup> Schutzart	Degree of protection	Indice de protection	防护等级
<sup>12)</sup> Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Degré de pollution	污染等级
<sup>13)</sup> Potentialtrennung	Potential isolation	Séparation de potentiel	电位隔离
<sup>14)</sup> 0,63 kV	0,63 kV	0,63 kV	0.63kV
<sup>15)</sup> Umgebungstemperatur, Betrieb	Ambient temperature, operation	Température ambiante	运行时的环境温度
<sup>16)</sup> Umgebungstemperatur, Lagerung	Ambient temperature, storage	Température ambiante, stockage	储存时的环境温度
<sup>17)</sup> Relative Luftfeuchte (keine Betauung zulässig)	Relative humidity (no condensation permissible)	Humidité relative (condensation non admise)	相对湿度 ((无冷凝))
<sup>18)</sup> Betriebshöhe über NN	Elevation above sea level	Élévation au-dessus du niveau de la mer	海拔高度
<sup>19)</sup> IO-Link Version	IO-Link Version	IO-Link Version	IO-Link版本
<sup>20)</sup> Max. Baudrate	Max. Baud Rate	Max. Vitesse de transmission	最大波特率

## 4 Montieren/Mounting/Montage/安装



- De** **Montage**  
Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildung 1:  
1. Stecken Sie das Produkt mit den unteren Rastnasen in die unteren Montageöffnungen der WAGO Stromversorgung Pro 2 [A].  
2. Drücken Sie das Produkt soweit in Richtung Kommunikationsschnittstelle [B], bis die oberen Rastnasen in die oberen Montageöffnungen einrasten.  
**Demontage**  
Demontieren Sie das Produkt gemäß Abbildung 2:  
1. Drücken Sie in die obere Verriegelungslasche des Produkts [C].  
2. Lösen Sie das Produkt in einer Schwenkbewegung von der WAGO Stromversorgung Pro 2 [D].
- En** **Assembly**  
Mount the product as shown in Figure 1:  
1. Insert the product with the lower latches into the lower mounting slots of the WAGO Power Supply Pro 2 [A].  
2. Slide the product toward the communication interface [B] until the top latches latch into the top mounting slots.  
**Disassembly**  
Remove the product as shown in Figure 2:  
1. Press the top locking tab of the product [C].  
2. Swing the product out to remove it from the WAGO Power Supply Pro 2 [D].
- Fr** **Montage**  
Assemblez le produit selon la figure 1 :  
1. Insérez le produit avec les ergots d'encliquetage inférieurs dans les trous de montage inférieurs de l'alimentation WAGO Pro 2 [A].  
2. Poussez le produit dans la direction de l'interface de communication [B] jusqu'à ce que les ergots d'encliquetage supérieurs s'engagent dans les trous de fixation supérieurs.  
**Démontage**  
Démontez le produit comme indiqué à la figure 2 :  
1. Enfoncez la languette de verrouillage supérieure du produit [C].  
2. Relâchez le produit en effectuant un mouvement de rotation de l'alimentation WAGO Pro 2 [D].
- Zh** **安装**  
如图1所示安装产品：  
1. 将带有底部卡扣的产品插入到万可Pro 2电源的下部安装孔中[A]。  
2. 将产品滑向通信接口[B]，直到顶部卡扣卡入顶部安装槽中。  
**拆卸**  
如图2所示移除产品：  
1. 按产品的顶部卡扣区域 [C]。  
2. 将产品从万可Pro 2电源中取出[D]。

## 5 LEDs und Fehlersignalisierung/LEDs and Error Indication/LEDs et signalisation d'erreurs/LED指示灯与故障指示

	De	En	Fr	Zh	
COM OK		Betriebsbereit	ready for operation	prêt à fonctionner	准备就绪
COM OK		2 Hz IO-Link Kommunikation aktiv	IO-Link communication active	Communication IO-Link active	激活IO-Link通信
PWR / ERR		Systemfehler	System error	Erreur système	系统错误
ERR		2 Hz Verbindungsfehler IO-Link	IO-Link connection error	Erreur de connexion IO-Link	IO-Link 连接错误
ERR		8 Hz Verbindungsfehler unterlagertes Produkt	Subordinate product connection error	Erreur de connexion produit subordonné	下级产品连接错误

## 6 Installationshinweise für UL Hazardous Location/Installation Notes for UL Hazardous Locations/Conseils d'installation pour emplacement dangereux UL/UL危险场所安装说明

- De** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosionsgefahr!**  
Klemmen Sie das Produkt nicht ab, wenn die Spannung nicht abgeschaltet wurde oder der Bereich nicht frei von zündfähigen Konzentrationen ist.
- En** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosion hazard!**  
Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is free of ignitable concentrations.
- Fr** **⚠️ AVERTISSEMENT**  
**Risque d'explosion !**  
Ne débranchez pas l'appareil si la tension n'a pas été coupée ou si la zone de travail n'est pas exempte de concentrations inflammables.
- Zh** **⚠️ 警告**  
**爆炸危险!**  
除非已关闭电源或该区域没有达到可燃浓度，否则请勿断开设备。
- De** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosionsgefahr!**  
Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class I, Division 2 beeinträchtigen.
- En** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosion hazard!**  
Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.
- Fr** **⚠️ AVERTISSEMENT**  
**Risque d'explosion !**  
L'échange de composants peut altérer l'aptitude de classe I, Div. 2.
- Zh** **⚠️ 警告**  
**爆炸危险!**  
组件的替代品可能降低适应等级 Class I, Div. 2。
- De** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosionsgefahr!**  
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, Temp. Code T4 oder nicht explosionsgefährdeten Bereichen geeignet. E-File: E198726  
• Einbau nur in Nenneinbaulage erlaubt.  
• Betriebshöhe max. über NN: 2000 m  
• Umgebungstemperatur: -25 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +70 °C
- En** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosion hazard!**  
This product is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, Temp. code T4 or non-hazardous locations only. E-File: E198726  
• Installation only permitted in nominal mounting position.  
• Max. operating altitude above sea level: 2000 m  
• Ambient Operating Temperature: -25 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +70 °C
- Fr** **⚠️ AVERTISSEMENT**  
**Risque d'explosion !**  
Ce dispositif est exclusivement prévu pour l'utilisation dans la classe I, Div. 2, groupes A, B, C, D, Temp. Code T4 ou dans des milieux sans risque d'explosion. E-File: E198726  
• Installation autorisée uniquement en position de montage nominale.  
• Altitude de fonctionnement max. au-dessus du niveau de la mer : 2000 m  
• Température ambiante : -25 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +70 °C
- Zh** **⚠️ 警告**  
**爆炸危险!**  
该产品仅适合使用在Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, Temp. code T4 或非危险区域位置。E-文件：E198726  
• 仅允许安装在标准安装位置。  
• 最大工作高度(海拔)：2000m  
• 环境工作温度：-25°C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +70°C

- Fr** **⚠️ AVERTISSEMENT**  
**Risque d'explosion !**  
Ne débranchez pas l'appareil si la tension n'a pas été coupée ou si la zone de travail n'est pas exempte de concentrations inflammables.

- Zh** **⚠️ 警告**  
**爆炸危险!**  
除非已关闭电源或该区域没有达到可燃浓度，否则请勿断开设备。

- En** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosion hazard!**  
This product is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, Temp. code T4 or non-hazardous locations only. E-File: E198726  
• Installation only permitted in nominal mounting position.  
• Max. operating altitude above sea level: 2000 m  
• Ambient Operating Temperature: -25 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +70 °C

- Zh** **⚠️ 警告**  
**爆炸危险!**  
除非已关闭电源或该区域没有达到可燃浓度，否则请勿断开设备。

- En** **⚠️ WARNUNG**  
**Explosion hazard!**  
Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is free of ignitable concentrations.

- Zh** **⚠️ 警告**  
**爆炸危险!**  
组件的替代品可能降低适应等级 Class I, Div. 2。

## 7 Spezielle Installationshinweise/Special Installation Instructions/Instructions spéciales d'installation/特殊安装说明

- De** Wird das Produkt in einer Anwendung im Ex-Bereich eingesetzt, muss es anwenderseitig entsprechend gekennzeichnet werden. Dieses gekennzeichnete Produkt darf nur im Ex-Bereich eingesetzt werden. In diesem Anwendungsfall sind die technischen Daten verbindlich, die im ATEX-/IECEx-Zertifikat enthalten sind.
- En** If the product is used in an application in hazardous areas, it must be labeled accordingly by the user. This labeled product must only be used in hazardous areas. The technical data contained in the ATEX/IECEx certificate are binding in this application.
- Fr** Si le produit est utilisé dans une application en zone Ex, il doit être marqué en conséquence par l'utilisateur. Ce produit marqué ne peut être utilisé que dans des zones Ex. Dans cette application, les données techniques contenues dans le certificat ATEX / IECEx sont contraignantes !
- Zh** 如果产品用于危险区域的应用，用户必须为其贴上相应的标签。本贴有标签的产品只能用于危险区域。ATEX/IECEx证书中包含的技术数据在此应用程序中绑定。

### 7.1 Zulassungen/Approvals/Approbations/认证

- De** Die Zuweisung der aktuellen Zulassungen und geltenden Richtlinien finden Sie auf [www.wago.com](http://www.wago.com).

- En** For assignment of current approvals and applicable guidelines, please refer to [www.wago.com](http://www.wago.com).
- Fr** L'attribution des approbations actuelles et les directives applicables sont consultables à [www.wago.com](http://www.wago.com).
- Zh** 有关当前认证和适用准则的分配，请参阅[www.wago.com](http://www.wago.com)。

	De	En	Fr	Zh	
<b>ATEX</b>					
TÜV 22 ATEX 320872 X					
	II 3 G Ex eC IIC T4 Gc	Kommunikationsmodul Serie 2789	2789 Series Communication Module	Module de communication série 2789	2789系列通信模块
<b>IECEx</b>					
IECEx TUN 22.000 X					
Ex eC IIC T4 Gc	Kommunikationsmodul Serie 2789	2789 Series Communication Module	Module de communication série 2789	2789系列通信模块	

### 7.2 Sicherer Ex-Betrieb/Safe Ex Operation/Fonctionnement Ex sécurisé/安全防爆操作

- De**
  - Das Gehäuse (üblicherweise vom Betreiber oder Installateur bereitgestellt) muss allen relevanten Anforderungen der IEC 60079-0 und IEC 60079-7 entsprechen und mindestens IP54 gemäß IEC 60529 aufweisen.
  - Die externe Erdung ist bei der Installation zu erstellen.
  - Außerhalb der Baugruppe sind geeignete Maßnahmen zu treffen, sodass die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen um nicht mehr als 40 % überschritten wird.
  - Das Verbinden und Trennen von nicht eigensicheren Stromkreisen ist nur zulässig, wenn keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.
  - Der Umgebungstemperaturbereich am Einbauort des Produkts beträgt -25 ... +70 °C.
  - Das Produkt darf nur in einem Bereich mit mindestens Verschmutzungsgrad 2, wie in IEC 60664-1 definiert, verwendet werden.
  - In der Nähe des Produktes sind folgende Warnhinweise anzubringen:
    - WARNUNG – NICHT UNTER SPANNUNG TRENNEN!
    - WARNUNG – NUR IN EINEM NICHT EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICH TRENNEN!
- En**
  - The enclosure (usually provided by the operator or installer) must meet all relevant requirements of IEC 60079-0 and IEC 60079-7 and exhibit at least IP54 protection per IEC 60529.
  - The external grounding must be established during the installation.
  - Outside the assembly, suitable measures must be taken to ensure the rated voltage is not exceeded by more than 40 % due to temporary faults.
  - The connecting and disconnecting of the non-intrinsically safe circuits is only permitted if no explosive atmosphere exists.
  - The surrounding air temperature at the installation location must be between -25 and +70 °C.
  - The equipment shall only be used in an area of at least pollution degree 2, as defined in IEC 60664-1.
  - The following warnings must be placed nearby the unit:
    - WARNING – DO NOT DISCONNECT WHILE ENERGIZED!
    - WARNING – ONLY DISCONNECT IN A NON-HAZARDOUS AREA!
- Fr**
  - Le boîtier (d'ordinaire mis en place par l'utilisateur ou l'installateur) doit être conforme à toutes les exigences pertinentes de IEC 60079-0 et IEC 60079-7 et présenter au moins l'IP54 selon IEC 60529.
  - Lors de l'installation, il faut établir la mise à la terre externe.
  - À l'extérieur des modules, des mesures appropriées doivent être prises pour que la tension de référence ne soit pas dépassée de plus de 40% en raison de perturbations transitoires.
  - La connexion et la déconnexion de circuits à sécurité non intrinsèque ne sont autorisées que si aucune atmosphère explosive n'est présente
  - Au lieu de montage du produit, la température ambiante doit se situer dans la plage -25 à +70 °C.
  - Le produit ne peut être utilisé que dans une zone avec au moins un degré de pollution 2, tel que défini dans la norme IEC 60664-1.
  - Les avertissements suivants doivent être placés à proximité du produit :
    - ATTENTION – NE PAS SÉPARER SOUS-TENSION !
    - ATTENTION – SÉPARER SEULEMENT DANS DES MILIEUX SANS RISQUE D'EXPLOSION !
- Zh**
  - 防护箱（通常由操作人员或安装人员提供）必须符合IEC 60079-0和IEC 60079-7的所有相关要求，并具备至少IP54防护等级，符合IEC 60529标准。
  - 安装过程中必须建立外部接地。
  - 在组件外部，必须采取适当的措施来确保由于临时故障导致的额定电压不超过40%。
  - 只有在没有爆炸性气体环境的情况下，才允许连接和断开非本质安全电路。
  - 安装位置的周围空气温度必须介于-25和+70 °C之间。
  - 设备只能使用在IEC 60664-1标准中定义的最低污染等级2的区域。
  - 以下警告应放置在装置附近：
    - 警告——通电时请勿断开！
    - 警告——仅可在非危险区域断开连接！